

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
21 October 2014
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 42 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Шестьдесят девятый год

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Кипра при Организации Объединенных
Наций от 20 октября 2014 года на имя Генерального секретаря**

По поручению правительства моей страны настоящим препровождаю в двух отдельных приложениях информацию о зафиксированных нарушениях международных правил воздушного движения и вторжениях в национальное воздушное пространство Республики Кипр, совершенных Турцией (см. приложение I), и о незаконном использовании закрытых портов турецкими военными кораблями в августе 2014 года (см. приложение II). Следует также отметить, что самолеты турецких коммерческих авиакомпаний систематически используют незаконный аэропорт Тимбу. Имею честь обратить Ваше внимание на то, что Турция систематически посягает на суверенитет и территориальную целостность Республики Кипр, грубо попирая нормы международного права и создавая тем самым серьезную угрозу безопасности во всем регионе.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 42 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Менелаос Менелау
Временный Поверенный в делах



**Приложение I к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Кипра при Организации
Объединенных Наций от 20 октября 2014 года на имя
Генерального секретаря**

Нарушения воздушного пространства

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
4 августа	20 ч. 01 м. — 20 ч. 50 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения, войдя в район полетной информации (РПИ) «Никосия», не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским районным диспетчерским пунктом (РДП).
	20 ч. 02 м. — 21 ч. 15 м.	Два турецких военных вертолета «Кугар» нарушили международные правила воздушного движения и вторглись в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
5 августа	09 ч. 31 м. — 09 ч. 53 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
6 августа	10 ч. 06 м. — 12 ч. 01 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
7 августа	09 ч. 21 м. — 10 ч. 20 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	14 ч. 07 м. — 16 ч. 16 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения, войдя в РПИ «Никосия», не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
8 августа	08 ч. 26 м. — 12 ч. 45 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	09 ч. 02 м. — 12 ч. 45 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	14 ч. 12 м. — 14 ч. 41 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
9 августа	08 ч. 47 м. — 09 ч. 08 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при посадке в незаконном аэропорту Тимбу.
	09 ч. 50 м. — 10 ч. 09 м.	Турецкий военный самолет ATR-72 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при вылете из незаконного аэропорта Тимбу.
11 августа	09 ч. 35 м. — 11 ч. 05 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	12 ч. 38 м. — 13 ч. 43 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	13 ч. 00 м. — 13 ч. 15 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при посадке в незаконном аэропорту Тимбу.
	14 ч. 41 м. — 14 ч. 58 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при вылете из незаконного аэропорта Тимбу.
12 августа	09 ч. 16 м. — 10 ч. 34 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
13 августа	07 ч. 58 м. — 08 ч. 51 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	08 ч. 50 м. — 09 ч. 10 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при посадке в незаконном аэропорту Тимбу.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	10 ч. 46 м. — 11 ч. 07 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при вылете из незаконного аэропорта Тимбу.
	14 ч. 55 м. — 15 ч. 16 м.	Два самолета F-4 и шесть самолетов F-16 ВВС Турции нарушили международные правила воздушного движения, войдя в РПИ «Никосия», не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	17 ч. 50 м. — 18 ч. 27 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
14 августа	14 ч. 38 м. — 16 ч. 26 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения, войдя в РПИ «Никосия», не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
19 августа	10 ч. 20 м. — 11 ч. 55 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
20 августа	08 ч. 03 м. — 08 ч. 47 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	19 ч. 40 м. — 20 ч. 23 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
21 августа	11 ч. 30 м. — 11 ч. 48 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при посадке в незаконном аэропорту Тимбу.
	17 ч. 07 м. — 17 ч. 22 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при вылете из незаконного аэропорта Тимбу.
22 августа	09 ч. 10 м. — 10 ч. 50 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	14 ч. 00 м. — 15 ч. 50 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения, войдя в РПИ «Никосия», не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
25 августа	10 ч. 33 м. — 11 ч. 35 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	11 ч. 50 м. — 13 ч. 02 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	12 ч. 09 м. — 12 ч. 39 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при посадке в незаконном аэропорту Тимбу.
26 августа	06 ч. 27 м. — 10 ч. 25 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при вылете из незаконного аэропорта Тимбу и последующей посадке в нем.
	14 ч. 05 м. — 16 ч. 11 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения, войдя в РПИ «Никосия», не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
27 августа	01 ч. 44 м. — 02 ч. 04 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при посадке в незаконном аэропорту Тимбу.
	02 ч. 24 м. — 02 ч. 41 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при вылете из незаконного аэропорта Тимбу.
	06 ч. 25 м. — 10 ч. 15 м.	Турецкий военный самолет CN-235 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП при вылете из незаконного аэропорта Тимбу и последующей посадке в нем.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Характер нарушения</i>
	09 ч. 05 м. — 10 ч. 35 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
28 августа	09 ч. 03 м. — 09 ч. 58 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	10 ч. 00 м. — 10 ч. 50 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	15 ч. 24 м. — 16 ч. 18 м.	Турецкий военный вертолет «Кугар» нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.
	21 ч. 00 м. — 21 ч. 40 м.	Турецкий военный самолет С-130 нарушил международные правила воздушного движения и вторгся в национальное воздушное пространство Республики Кипр, войдя в РПИ «Никосия» и национальное воздушное пространство Республики Кипр, не имея дипломатического разрешения и не связавшись с Никосийским РДП.

**Приложение II к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Кипра при Организации
Объединенных Наций от 20 октября 2014 года на имя
Генерального секретаря**

Нарушения на море

<i>Дата</i>	<i>Характер нарушения</i>
26 мая — октябрь	Турецкое научно-исследовательское судно вторгалось в территориальные воды Республики Кипр и незаконно заходило в закрытый порт Амохостос.
24 июля — 15 августа	Турецкий танкодесантный корабль С-141 вторгался в территориальные воды Республики Кипр и незаконно заходил в закрытый порт Киринаия.
24 июля — 15 августа	Турецкий танкодесантный корабль С-142 вторгался в территориальные воды Республики Кипр и незаконно заходил в закрытый порт Киринаия.
14–19 августа	Турецкий сетевой заградитель АG-6 (Р-306) вторгся в территориальные воды Республики Кипр и незаконно зашел на стоянку в закрытый порт Амохостос.
29 августа — октябрь	Турецкая подводная лодка S-358 вторгалась в территориальные воды Республики Кипр и незаконно заходила в закрытый порт Киринаия в рамках военно-морских учений оккупационных сил.